

PAOLONI S.P.A.

P 20

P 30

Squadratrice a lama inclinabile
Circular saw with tilting blade
Tischkreissägen mit schrägstellbarem blatt
Scie circulaire a lame inclinable
Escuadradora a cuchilla inclinable



I **BASAMENTO:** Particolarmente rigido, in acciaio stampato di grosso spessore, privo di alcuna vibrazione.
CARRO IN ALLUMINIO: Struttura rigida e leggera, lo scorrimento a sfere su guide riportate in acciaio temperato e rettificato, garantiscono una notevole agilità di manovra e precisione nella lavorazione. Una guida registrabile permette il recupero di eventuali giochi.
ALBERO PORTALAMA: Inclinabile da 0° a 45° rettificato ed equilibrato elettronicamente. Montato su cuscinetti a tenuta stagna.
GRUPPO INCISORE (a richiesta): Indispensabile nella lavorazione di pannelli bifacciali. (4)
GUIDA: Scorre su barra con regolazione micrometrica. Lettore ottico di precisione.
SUPPORTO LATERALE: Di semplice e rapido smontaggio.

GB **FRAME:** Particularly rigid, in very thick pressed steel, without any vibration.
ALUMINIUM CARRIAGE: Rigid and light structure, movement with rollers on added tracks of tempered and rectified steel, guarantee a very smooth and precise running during work. An adjustable track allows to register eventual play.
SAW SPINDLE: Electronically rectified and balanced. Assembled on watertight bearings, it may be tilted from 0° to 45°.
SCORING UNIT (on request): Absolutely necessary when working bifacial panels covered with laminated plastic. (4)
FENCE: Moving on bar with micrometer adjustment. Optic reader for measure.
LATERAL SUPPORT: Of easy and quick disassembly.

D **STÄNDER:** Besonders verwindungsfest, aus dickem Stanzstahl, vollständig Vibrationsfrei.
ALU-ROLLWAGEN: Mit verwindungsfester und leichter Struktur. Der Lauf mit Lagern auf gehärteten und geschliffenen V-Führungen garantiert eine einfache Bedienung und Präzision bei der Bearbeitung. Eine regelbare Führung ermöglicht einen eventuellen Spielausgleich.
MESSERWELLE: Elektronisch geschliffen und ausgewuchtet. Auf staubdichten Lagern montiert und von 0° bis 45° schwenkbar.
VORRITZAGGREGAT (sonderzubehör): unerlässlich bei der Bearbeitung von beidseitig mit Kunststoff beschichteten Paneelen. (4)
ANSCHLAG: Gleitet auf einer feineinstellbaren Stange. Optischer Maßanzeiger.
SEITLICHE AUFLAGE: Einfach und schnell abmontierbar.

F **BÂTI:** Particulièrement rigide en acier estampé de grande épaisseur sans aucune vibration.
CHARIOT EN ALLUMINIUM: La structure rigide et légère mouvement chariot avec billes sur guides tempres et rectifiés, assure une remarquable agilité de manœuvre et précision dans la lavorazione. Une guide enregistrable permet la récupération des éventuels jeux.
ARBRE PORTELAME: Rectifié et équilibré électroniquement. Monté sur des roulements étanches avec inclinaison de 0° à 45°.
GROUPE INCISEUR (sur demande): Indispensable dans le travail de panneaux revêtus à deux faces avec les laminés plastiques. (4)
GUIDE: La guide glisse sur une barre à réglage micrométrique. Lecteur optique pour mesurer.
SUPPORT LATÉRAL: Qui peut être désassemblé facilement et rapidement.

E **BASE:** Particolarmente rigido en acero estampado de grueso espesor sin ninguna vibración.
CARRO IN ALUMINIO: Estructura rígida y liviana el deslizamiento a esferas sobre guías superpuestas en acero templado y rectificado garantizan una gran agilidad de maniobra y precisión de trabajo. Una guía registrable permite evitar eventuales juegos.
ARBOL PORTACUCHILLA: Rectificado y equilibrado electrónicamente. Montado sobre rulemanes sigilados e inclinables de 0° a 45°.
GRUPO ENTALLADOR (a pedido): Indispensable en el trabajo de paneles revestidos de ambos lados on diseños plásticos. (4)
ESCUAVRA: Movable sobre barra con regulación micrométrica. Lectura óptica para medida.
SOPORTE LATERAL: De simples y rápido desarme.



F BÂTI: Particulièrement rigide en acier estampé de grande épaisseur sans aucune vibration.

CHARIOT EN ALLUMINIUM: La structure rigide et légère mouvement chariot avec billes sur guides trempés et rectifiés, assure une remarquable agilité de manœuvre et précision dans la lavorazione. Une guide enregistrable permet la récupération des éventuels jeux.

ARBRE PORTELAME: Rectifié et équilibré électroniquement. Monté sur des roulements étanches avec inclinaison de 0° à 45°.

GROUPE INCISEUR (sur demande): Indispensable dans le travail de panneaux revêtus à deux faces avec les lamines plastiques. (4)

GUIDE: La guide glisse sur une barre à réglage micrométrique. Lecteur optique pour mesurer.

SUPPORT LATÉRAL: Qui peut être désassemblé facilement et rapidement.

E BASE: Particularmente rígido en acero estampado de grueso espesor sin ninguna vibración.

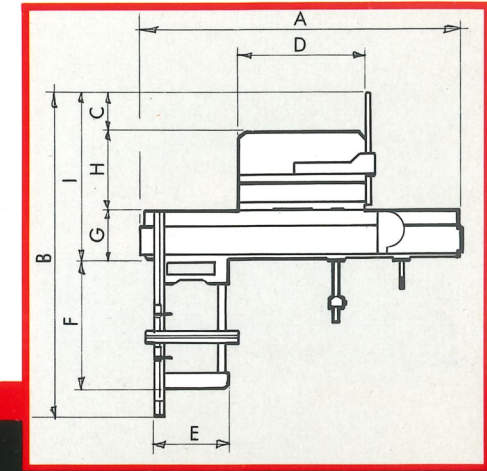
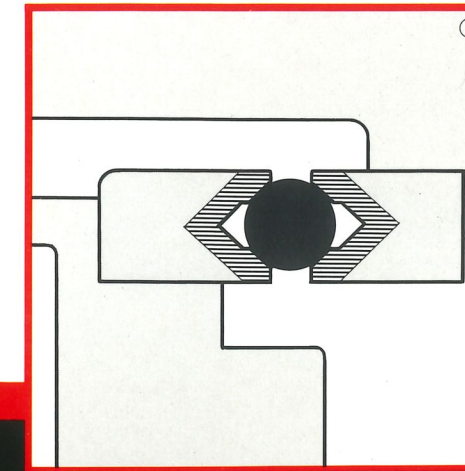
CARRO IN ALUMINIO: Estructura rígida y liviana el deslizamiento a esferas sobre guías superpuestas en acero templado y rectificado garantizan una gran agilidad de maniobra y precisión de trabajo. Una guía registrable permite evitar eventuales juegos.

ARBOL PORTACUCHILLA: Rectificado y equilibrado electrónicamente. Montado sobre rulemanes sellados e inclinables de 0° a 45°.

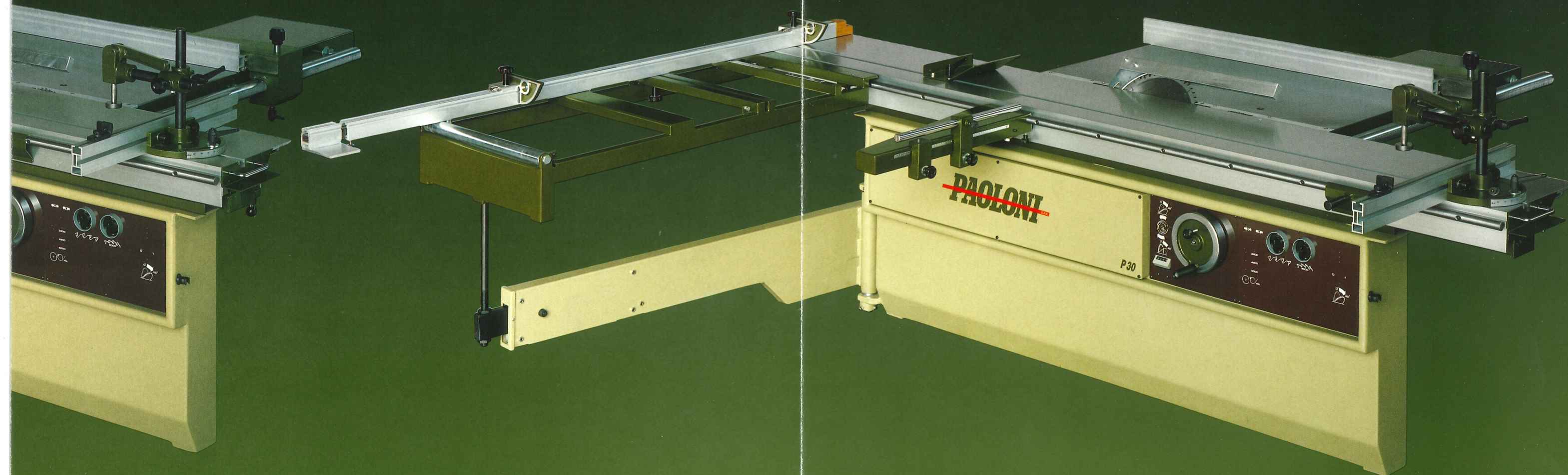
GRUPO ENTALLADOR (a pedido): Indispensable en el trabajo de paneles revestidos de ambos lados con diseños plásticos. (4)

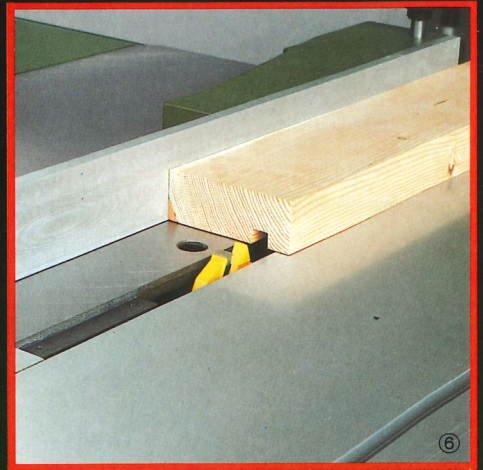
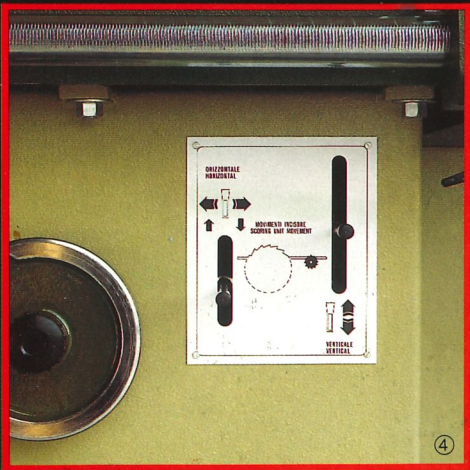
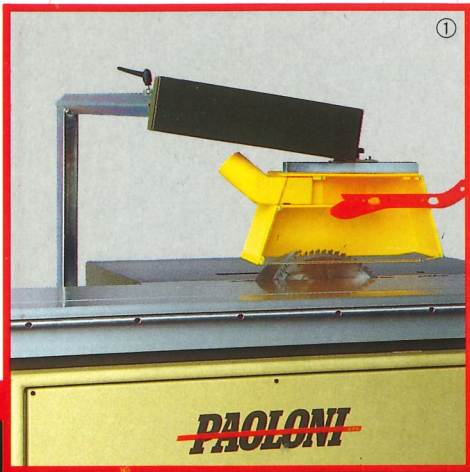
ESCUAVRA: Movable sobre barra con regulación micrométrica. Lectura óptica para medida.

SOPORTE LATÉRAL: De simples y rápido desarme.



MODEL	A	B	h	C	D	E	F	G	H	I
P 20	2100	3400	840	670	1160	640	1400	400	660	1730
P 30	3100	3400	840	670	1160	640	1400	400	660	1730





DATI TECNICI		P 20	P 30	A RICHIESTA
SEGA				Carro maggiorato, mm. 3300/3700
LUNGHEZZA DI TAGLIO	mm.	2100	3200	4 Gruppo incisore
LARGHEZZA DI TAGLIO	mm.	1100	1100	Motore maggiorato o monofase
ALTEZZA DI TAGLIO, CON LAMA Ø 350	mm.	0 ÷ 110	0 ÷ 110	3 Freno elettromagnetico
ALTEZZA DI TAGLIO, CON LAMA Ø 400	mm.	0 ÷ 135	0 ÷ 135	Telesalvatore
ALTEZZA DI TAGLIO, CON LAMA Ø 400 A 45°	mm.	95	95	3 Pulsante d'emergenza
GRUPPO INCLINABILE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	1/2 Protezioni secondo varie Normative
Ø ALBERO	mm.	30	30	Lama sega al Widia, Ø mm. 350/400
VELOCITÀ ALBERO	g/1'	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Lama incisore al Widia
POTENZA MOTORE	KW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	Apertura squadra maggiorata mm. 1300/1500
GRUPPO INCISORE (a richiesta)				5 Visore numerico su guida sega
Ø LAMA	mm.	125	125	3 Visore led di velocità sega inserita
Ø ALBERO	mm.	20	20	3 Visore elettronico inclinazione lama
VELOCITÀ ALBERO	g/1'	8000	8000	Braccio premilegno pneumatico
POTENZA MOTORE	KW	0.75 (HP 1)**	0.75 (HP 1)**	Ribaltatore per avanzamento
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm.	2100x1150x900	3100x1150x900	* A 60 Hz potenza motore = HP 6.6
DIMENSIONI CON IMBALLO	mm.	2250x1280x1050	3250x1280x1050	** A 60 Hz potenza motore = HP 1.2
PESO NETTO	Kg.	760	920	La Ditta si riserva di apportare eventuali modifiche tecniche o costruttive.
PESO LORDO	Kg.	1005	1310	
TECHNICAL DATA		P 20	P 30	ON REQUEST
SAW				Increased carriage length, mm. 3300/3700
LENGTH OF CUT	mm.	2100	3200	4 Scoring unit
WIDTH OF CUT	mm.	1100	1100	Increased or single-phase motor
HEIGHT OF CUT, BLADE Ø mm. 350	mm.	0 ÷ 110	0 ÷ 110	3 Electromagnetic brake
HEIGHT OF CUT, BLADE Ø mm. 400	mm.	0 ÷ 135	0 ÷ 135	Thermal overload protection
HEIGHT OF CUT, BLADE Ø mm. 400 AT 45°	mm.	95	95	3 Emergency push-button
TILTING UNIT		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	1/2 Protections according to various Standards
SPINDLE Ø	mm.	30	30	T.C.T. saw blade, Ø mm. 350/400
SPINDLE SPEED	rpm	3000/4500/6000	3000/4500/6000	T.C.T. scoring blade
MOTOR POWER	KW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	Increased ripping capacity, mm. 1300/1500
SCORING UNIT (on request)				5 Numerical indicator on saw fence
BLADE Ø	mm.	125	125	3 Led indicator for set saw speed
SPINDLE Ø	mm.	20	20	3 Electronic indicator for blade setting
SPINDLE SPEED	rpm.	8000	8000	Pneumatic wood clamp
MOTOR POWER	KW.	0.75 (HP 1)**	0.75 (HP 1)**	Tilting device for feeder
OVERALL DIMENSIONS	mm.	2100x1150x900	3100x1150x900	* At 60 Hz motor power = HP 6.6
OVERALL PACKING DIMENSIONS	mm.	2250x1280x1050	3250x1280x1050	** At 60 Hz motor power = HP 1.2
NET WEIGHT	Kg.	760	920	The Firm reserves itself the right to introduce technical or construction modifies.
GROSS WEIGHT	Kg.	1005	1310	
TECHNISCHE DATEN		P 20	P 30	SONDERZUBEHÖR
SÄGE				Verlängerter Rollwagen, mm. 3300/3700
SCHNITTLÄNGE	mm.	2100	3200	4 Vorritzaggregat
SCHNITTBREITE	mm.	1100	1100	Stärkere Motoren oder Wchselstrommotoren
SCHNITTHÖHE BLATT, Ø mm. 350	mm.	0 ÷ 110	0 ÷ 110	3 Elektromagnetische Bremse
SCHNITTHÖHE BLATT, Ø mm. 400	mm.	0 ÷ 135	0 ÷ 135	Motorschutzschalter
SCHNITTHÖHE BLATT, Ø mm. 400 ZU 45°	mm.	95	95	3 Not-Aus - Schalter
GRUPPENSCHWENKUNG		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	1/2 Sicherheitseinrichtungen Versch. Normen
Ø WELLE	mm.	30	30	Widia Sägeblatt, Ø mm. 350/400
WELLENDREHZAHL	UpM	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Widia Vorritzsägeblatt
MOTORSTÄRKE	KW	4 (PS 5,5)*	4 (PS 5,5)*	Größere Besäumbreit, mm. 1300/1500
VORRITZAGGREGAT (sonderzubehör)				5 Numerischer Maßanzeiger Parallanschlag
Ø BLATT	mm.	125	125	3 Drehzahlanzeiger mit Leuchtmeidern
Ø WELLL	mm.	20	20	3 Digitaler Grandanzeiger
WELLENDREHZAHL	UpM.	8000	8000	Pneumatischer Spanner
MOTORSTÄRKE	KW.	0.75 (PS 1)**	0.75 (PS 1)**	Klappständer für Vorschubappart
AUFSTELLMASSE	mm.	2100x1150x900	3100x1150x900	* Bei 60 Hz Spindeldrehzahl = PS 6.6
VERPACKUNGSMASSE	mm.	2250x1280x1050	3250x1280x1050	** Bei 60 Hz Spindeldrehzahl = PS 1.2
NETTOGEWICHT	Kg.	760	920	Die Firm behält sich das Recht vor, eventuelle technische oder bauliche Veränderungen vorzunehmen.
BRUTTOGEWICHT	Kg.	1005	1310	
DONNEES TECHNIQUES		P 20	P 30	SUR DEMANDE
SCIE				Chariot majorée, mm. 330/3700
LONGUEUR DE COUPE	mm.	2100	3200	4 Groupe inciseur
LARGEUR DE COUPE	mm.	1100	1100	Moteur majorée ou monophase
HAUTEUR DE COUPE, LAME Ø mm. 350	mm.	0 ÷ 110	0 ÷ 110	3 Fren electromagnétique
HAUTEUR DE COUPE, LAME Ø mm. 400	mm.	0 ÷ 135	0 ÷ 135	Thermique téléprotège-moteur
HAUTEUR DE COUPE, LAME Ø mm. 400 A 45°	mm.	95	95	3 Arrêt d'urgence
GRUPE INCLINABLE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	1/2 Protecteurs selon divres Termes
Ø ARBRE	mm.	30	30	Lame scie au Widia, Ø mm. 350/400
VITESSE DE L'ARBRE	t/1'	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Lame inciseur au Widia
PUISSANCE DU MOTEUR	KW.	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	Ouverture équerre scie majorée mm. 1300/1500
GRUPE INCISEUR (sur demande)				5 Indicateur numérique sur guide scie
Ø LAME	mm.	125	125	3 Indicateur led vitesse scie programmée
Ø ARBRE	mm.	20	20	3 Indicateur électronique pour positionnement lame
VITESSE DE L'ARBRE	t/1'	8000	8000	Bras pneumatique pour bloquer le bois
PUISSANCE DU MOTEUR	KW.	0.75 (HP 1)**	0.75 (HP 1)**	Cubuteur pour advancement
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm.	2100x1150x900	3100x1150x900	* A 60 Hz puissance du moteur = HP 6.6
DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE	mm.	2250x1280x1050	3250x1280x1050	** A 60 Hz puissance du moteur = HP 1.2
POIDS NET	Kg.	760	920	La Maison se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou de construction.
POIDS BRUT	Kg.	1005	1310	
DATOS TECNICOS		P 20	P 30	A PEDIDO
SIERRA				Carro mayorada, mm. 3300/3700
LARGO DE CORTE	mm.	2100	3200	4 Grupo Entallador
ANCHO DE CORTE	mm.	1100	1100	Motor potenciado o monofase
ALTURA DE CORTE, CUCHILLA Ø mm. 350	mm.	0 ÷ 110	0 ÷ 110	3 Freno electromagnetico
ALTURA DE CORTE, CUCHILLA Ø mm. 400	mm.	0 ÷ 135	0 ÷ 135	Telesalvatore
ALTURA DE CORTE, CUCHILLA Ø mm. 400 A 45°	mm.	95	95	3 Pulsante de emergencia
GRUPO INCLINABLE		0 ÷ 45°	0 ÷ 45°	1/2 Protecciones según les diferentes Normativas
Ø ARBOL	mm.	30	30	Cuchilla Widia para sierra, Ø mm. 350/400
VELOCIDAD ARBOL	g/1'	3000/4500/6000	3000/4500/6000	Cuchilla Widia entallador
POTENCIA MOTOR	KW.	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	Abertura escurva mayorada, mm. 1300/1500
GRUPO ENTALLADOR (a pedido)				5 Visor numerico sobre escurva sierra
Ø CUCHILLA	mm.	125	125	3 Visor led velocidad sierra inserida
Ø ARBOL	mm.	20	20	3 Visor eletrónico por inclinación cuchilla
VELOCIDAD ARBOL	g/1'	8000	8000	Brazo prensor neumático
POTENCIA MOTOR	KW.	0.75 (HP 1)*	0.75 (HP 1)*	Volcator para adelcentamiento
DIMENSIONES	mm.	2100x1150x900	3100x1150x900	* A 60 Hz potencia motor = HP 6.6
DIMENSIONES DE EMBALAJE	mm.	2250x1280x1050	3250x1280x1050	** A 60 Hz potencia motor = HP 1.2
PESO NETO	Kg.	760	920	La Empresa se reserva de apportare eventuali modifiche tecniche o costruttive.
PESO BRUTOS	Kg.	1005	1310	